līgums

par

Latviešu valodas mentora pakalpojumu

nodarbinātajiem bēgļiem un personām ar alternatīvo statusu

Nr. \_\_\_\_\_\_\_\_

Rīga 2019. gada\_\_.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nodarbinātības valsts aģentūra (turpmāk – Pasūtītājs) tās direktores Evitas Simsones personā, kura rīkojas saskaņā ar Ministru kabineta 2012. gada 18. decembra noteikumiem Nr. 876 ,,Nodarbinātības valsts aģentūras nolikums” no vienas puses, un

SIA”MIRTE” reģistrācijas numurs 40103067133 tās direktores \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ personā, kura rīkojas uz statūtu pamata, (turpmāk – Pakalpojuma sniedzējs), no otras puses, abi kopā – Puses, ievērojot Pasūtītāja rīkotā iepirkuma Nr. NVA 2018/33 (turpmāk – iepirkums) rezultātus, iepirkuma tehnisko specifikāciju, Pakalpojuma sniedzēja finanšu un tehnisko piedāvājumu un iepirkuma komisijas lēmumu, noslēdz šo līgumu (turpmāk – Līgums).

##### LĪGUMA PRIEKŠMETS

* 1. Pasūtītājs uzdod, un Pakalpojuma sniedzējs apņemas nodrošināt latviešu valodas mentora pakalpojumu (turpmāk – Pakalpojums) nodarbinātajiem bēgļiem un personām ar alternatīvo statusu (turpmāk – Pakalpojuma saņēmēji) saskaņā ar Līguma noteikumiem.
  2. Līguma 1.1.punktā minētā Pakalpojuma sniegšanas ietvaros Pakalpojuma sniedzējs:
     1. nodrošina individuālas latviešu valodas nodarbības Pakalpojuma saņēmējam, pilnveidojot Pakalpojuma saņēmēja darba vidē un darba komunikācijā nepieciešamo latviešu valodas leksiku, mācības, pēc iespējas, nodrošinot mācības darba vidē;
     2. sniedz Pakalpojuma saņēmējam praktisku, metodisku atbalstu, konsultācijas un praktiskus ieteikumus patstāvīgai latviešu valodas pilnveidei un nodrošina mācību materiālus;
     3. lai identificētu darba vidē Pakalpojuma saņēmējam nepieciešamo leksiku, kā arī novērtētu Pakalpojuma saņēmēja sekmes, regulāri sazinās ar Pakalpojuma saņēmēja darba devēja pilnvarotu pārstāvi;
     4. Pakalpojuma sniegšanas sākumā, vidū un beigās veic Pakalpojuma saņēmēja zināšanu un prasmju novērtējumu, identificējot traucējošos un veicinošos faktorus, norādot virzienus un veidus, kā Pakalpojuma saņēmējam turpināt pilnveidot savas latviešu valodas zināšanas;
     5. Pakalpojuma sniegšanu vienam Pakalpojumu saņēmējam nodrošina četru mēnešu garumā, ne vairāk kā 20 akadēmiskās stundas mēnesī, ne retāk kā divas reizes nedēļā.
  3. Pasūtītājs nodrošina Pakalpojumam atbilstošu Pakalpojuma saņēmēju atlasi un līguma slēgšanu ar Pakalpojuma saņēmējiem par Pakalpojuma saņemšanu.
  4. Pasūtītājs rakstveidā informē Pakalpojuma sniedzēju par Pakalpojuma uzsākšanu konkrētajam Pakalpojuma saņēmējam. Pakalpojumu sniedzējam jāuzsāk pakalpojuma sniegšana 5 darbdienu laikā no informācijas saņemšanas.
  5. Pakalpojuma sniedzējs sniedz Pakalpojumu Rīgas plānošanas reģiona un Jelgavas novada teritorijās.

1. **LĪGUMA SUMMA UN NORĒĶINU KĀRTĪBA**
   1. Pasūtītājs veic samaksu Pakalpojuma sniedzējam EUR 17,90 (septiņpadsmit *euro*, 90 centi) bez PVN par katru faktiski nostrādāto kontaktstundu ar Pakalpojuma saņēmēju, kas atbilst Līguma prasībām.
   2. Kopējā paredzamā Līguma summa nepārsniedz EUR 10 024,00 (desmit tūkstoši divdesmit četri *euro*, 00 centi) bez PVN par Līguma 1.pielikumā “Tehniskā specifikācija” noteikto paredzamo pakalpojuma apjomu. Pasūtītājs pakalpojumu pieprasa pēc nepieciešamības un negarantē to pieprasījumu pilnā paredzamajā apjomā.
   3. Līguma summā ietilpst visas ar Pakalpojuma izpildi saistītās izmaksas, tajā skaitā visas personāla izmaksas, administratīvās izmaksas, materiāli tehniskās bāzes nodrošinājuma izmaksas, nodokļi un nodevas, izņemot PVN, kā arī visas ar Pakalpojuma izpildi netieši saistītās izmaksas (dokumentu drukāšana, transporta pakalpojumi, elektronisko sakaru pakalpojumi u.c.) un visi iespējamie riski, kas saistīti ar sniegto pakalpojumu tirgus cenu svārstībām.
   4. Norēķins ar Pakalpojuma sniedzēju tiek veikts ar pārskaitījumu līgumā norādītajā Pakalpojuma sniedzēja bankas kontā 10 (desmit) darbdienu laikā pēc Pakalpojuma sniedzēja rēķina saņemšanas. Rēķinu Pakalpojumu sniedzējs sagatavo un iesniedz reizi mēnesī pēc pakalpojumu pieņemšanas - nodošanas akta (Līguma 5.pielikums) abpusējas parakstīšanas.
   5. Par maksājuma saņemšanas dienu tiek uzskatīta diena, kad Pasūtītājs veicis pārskaitījumu Pakalpojuma sniedzēja norādītajā bankas kontā.
   6. No Pasūtītāja puses parakstīt pakalpojuma pieņemšanas - nodošanas aktu un, nepieciešamības gadījumā, saistību neizpildes aktu, tiek pilnvarota Pakalpojumu departamenta projekta ,,Bēgļu un alternatīvo statusu ieguvušo personu integrācija Latvijas darba tirgū" vadītāja \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
   7. Šī līguma 2.6. punktā norādīta Pasūtītāja pilnvarotā persona ir atbildīga par Līguma izpildes kontroles uzraudzību un ir tiesīga veikt nepieciešamās darbības, lai to īstenotu.
   8. Pievienotās vērtības nodoklis (turpmāk – PVN) tiek maksāts saskaņā ar Latvijas Republikas spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem. Ja valstī tiek mainīta PVN likme, Pakalpojuma sniedzējs iesniedz Pakalpojumu sniedzējam rēķinu atbilstoši valstī noteiktajai jaunajai PVN likmei.
2. **LĪGUMA IZPILDES KĀRTĪBA**
   1. Puses vienojas iecelt kontaktpersonas, kuras nodrošinās profesionālu un ātru saziņu starp Pusēm un koordinēs Pakalpojuma izpildi.
   2. Kontaktpersona no Pasūtītāja puses ir \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, e-pasts: [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_](mailto:Laima.Mirzojeva@nva.gov.lv); tālrunis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
   3. Kontaktpersona no Pakalpojuma sniedzēja puses ir \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, e-pasts: [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_](mailto:mirte@mirte.lv); tālrunis: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
   4. Pasūtītājam ir tiesības kontrolēt Līguma izpildes gaitas kvalitāti un pieprasīt no Pakalpojuma sniedzēja kontroles veikšanai nepieciešamo informāciju.
3. **PUŠU SAISTĪBAS UN ATBILDĪBA**
   1. **Pakalpojuma sniedzēja saistības**:
      1. Pakalpojuma sniedzējs apņemas sniegt pakalpojumu Līgumā paredzētajā termiņā, apjomā un kvalitātē;
      2. Pakalpojuma sniedzējam ir pienākums nodrošināt, ka pakalpojumus sniedz kvalificēti un atbilstoši profesionāli sagatavoti darbinieki;
      3. Pakalpojuma sniedzējs garantē Pasūtītājam veiktā pakalpojuma kvalitāti, kas Līguma izpratnē ir tāds pakalpojuma izpildījums, kas tiek izpildīts apzinīgi, centīgi, profesionāli, augstākā vai līdzvērtīgā kvalitātē, ar to iemaņu, rūpības un centības līmeni, kāda piemīt citiem šīs nozares profesionāļiem, kas sniedz līdzīga veida pakalpojumus, un ar tādiem tehniskiem līdzekļiem, kas to nodrošina.
      4. Pakalpojuma sniedzējs uzņemas atbildību par zaudējumiem, kas nodarīti Pasūtītājam un trešajām personām ar Līguma noteikumu pārkāpumu, ja tajos vainojams Pakalpojuma sniedzējs;
      5. Par pakalpojuma nesniegšanu iepirkuma līgumā noteiktajos termiņos Pakalpojuma sniedzēja vainas dēļ Pakalpojuma sniedzējs maksā Pasūtītājam līgumsodu par katru kavētu darba dienu 0,1% no kopējās līguma summas. Pakalpojuma sniedzējam piemērotā līgumsoda summa nevar pārsniegt 10% no Līguma 2.2. punktā minētās Līguma summas.
      6. Gadījumā, ja līguma darbības laikā objektīvu iemeslu dēļ ir nepieciešams mainīt Pakalpojuma sniedzēja piesaistīto speciālistu, Pakalpojuma sniedzēja pienākums ir nodrošināt cita līdzvērtīga speciālista piesaisti, kura kvalifikācija atbilst iepirkuma piedāvājumā vērtētā speciālista kvalifikācijai. Pakalpojuma sniedzējs iesniedz Pasūtītājam saskaņošanai dokumentus, kuri norādīti iepirkuma nolikuma 20.1., 20.2. un 20.3.apakšpunktos.
   2. **Pasūtītāja saistības:**
      1. Pasūtītājs apņemas veikt samaksu par kvalitatīvi un laikā saņemtu pakalpojumu Līgumā noteiktajos termiņos un kārtībā;
      2. Par Līguma 2.4. punktā noteiktā Pakalpojuma samaksas termiņu kavēšanu Pasūtītājs maksā Pakalpojuma sniedzējam līgumsodu par katru kavētu maksājuma dienu 0,1% no nesamaksātās summas pēc Pakalpojuma sniedzēja rēķina saņemšanas. Pasūtītājam piemērotā līgumsoda summa nevar pārsniegt 10% no kavētā maksājuma apjoma.
   3. Puses savstarpēji ir atbildīgas par otrai Pusei nodarītajiem zaudējumiem, ja tie radušies vienas Puses vai tā darbinieku, kā arī šīs Puses Līguma izpildē iesaistīto trešo personu darbības vai bezdarbības, tai skaitā rupjas neuzmanības, ļaunā nolūkā izdarīto darbību vai nolaidības rezultātā.
   4. Jebkura Līgumā noteiktā līgumsoda samaksa neatbrīvo Puses no to saistību pilnīgas izpildes.

**5. PERSONU DATU AIZSARDZĪBA UN KONFIDENCIALITĀTE**

5.1. Puses, izpildot Līgumā noteiktās saistības, atsevišķos gadījumos veic fizisko personu datu (turpmāk – personas dati) apstrādi.

5.2. Veicot personas datu apstrādi, katra no Pusēm rīkojas kā patstāvīgs pārzinis un savā darbībā ievēro personas datu aizsardzības normatīvo aktu prasības, t.sk. Eiropas Parlamenta un Padomes regulu Nr. 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula)”, kā arī nodrošina to, ka katras no Pusēm pārziņā esošie personas dati:

5.2.1. tiks apstrādāti tikai tādos gadījumos, ja datu apstrādei ir atbilstošs tiesiskais pamats;

5.2.2 tiks apstrādāti tikai tādā apjomā, kāds ir nepieciešams Līgumā vai normatīvajos aktos noteikto uzdevumu izpildei;

5.2.3. tiks apstrādāti tādā veidā, lai nodrošinātu normatīvajiem aktiem atbilstošu datu drošību, t.sk. aizsardzību pret neatļautu vai nelikumīgu apstrādi, nozaudēšanu, iznīcināšanu vai sabojāšanu, izmantojot atbilstošus tehniskos un/vai organizatoriskos pasākumus;

5.2.4. ir precīzi un nepieciešamības gadījumā tiks atjaunināti;

5.2.5. tiks glabāti veidā, kas pieļauj personu identifikāciju ne ilgāk, kā nepieciešams Līgumā noteikto saistību izpildei;

5.3. Katra Pusēm nodrošina personu (datu subjektu) informēšanu par viņu personas datu apstrādi, ko veic kā pārzinis.

5.4. Puses apņemas nenodot saņemtos personas datus trešajām personām bez tās Puses iepriekšējas rakstveida piekrišanas, no kuras tā ir saņēmusi personas datus. Ja saskaņā ar normatīvajiem aktiem Pusei ir pienākums izpaust saņemtos personas datus, tās pienākums par personas datu nodošanu informēt Pusi, no kuras tā ir saņēmusi personas datus, ja vien to neaizliedz normatīvie akti.

**6. IZMAIŅAS LĪGUMĀ, TĀ DARBĪBAS PĀRTRAUKŠANA**

* 1. Līgumu var papildināt, grozīt vai izbeigt, pusēm savstarpēji vienojoties. Jebkuras Līguma izmaiņas vai papildinājumi tiek noformēti rakstveidā un kļūst par Līguma neatņemamām sastāvdaļām.
  2. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji lauzt Līgumu, ja viņš konstatē, ka Pakalpojuma sniedzējs ir sniedzis nepatiesu informāciju, atkārtoti sniedz pakalpojumu neatbilstoši Tehniskajai specifikācijai (Līguma 1. Pielikums) vai Līguma nosacījumiem un pēc Pasūtītāja rakstveida pretenzijas nav novērsis konstatētos trūkumus 5 (piecu) darbdienu laikā. Pasūtītājs neatlīdzina Pakalpojuma sniedzējam tādējādi radušos zaudējumus.

**7. INTELEKTUĀLĀ ĪPAŠUMA TIESĪBAS**

* 1. Pakalpojuma sniedzējs garantē, ka Pakalpojuma sniegšanā nav pieļauti nekādi autortiesību pārkāpumi.
  2. Gadījumā, ja Pakalpojuma sniedzējs, izpildot Pakalpojumu, nav ievērojis Autortiesību likumā vai citos normatīvajos aktos un šajā Līgumā noteiktās prasības, kā rezultātā trešās personas un citas personas var celt pretenzijas pret Pasūtītāju un/vai tā klientu, Pakalpojuma sniedzēja pienākums ir saviem spēkiem un līdzekļiem risināt radušos strīdu un apmierināt trešo pušu prasības un segt visus zaudējumus, kas Pasūtītājam varētu rasties šādu pretenziju sakarā.

7.3. Līguma 7.1.,  7.2. punktā norādītās Pasūtītāja tiesības nav aprobežotas laikā vai attiecībā uz kādu konkrētu teritoriju.

**8. STRĪDU RISINĀŠANAS KĀRTĪBA**

8.1. Jebkuras nesaskaņas, domstarpības vai strīdi tiek risināti savstarpēju sarunu ceļā.

8.2. Ja Puses nespēj vienoties savstarpēju sarunu ceļā 15 (piecpadsmit) darba dienu laikā, strīds risināms Latvijas Republikas tiesā spēkā esošo normatīvo aktu noteiktajā kārtībā.

1. **NEPĀRVARAMA VARA**

9.1. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaimes, avārijas, katastrofas, epidēmijas un kara darbība, streiki, iekšējie nemieri, blokādes, varas un pārvaldes institūciju rīcība, normatīvo aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar pušu tiesības un ietekmē uzņemtās saistības, pieņemšana un stāšanās spēkā.

9.2. Pusei, kas atsaucas uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, nekavējoties par šādiem apstākļiem rakstveidā jāziņo otrai Pusei. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā pēc viņa uzskata ir iespējama un paredzama viņa Līgumā paredzēto saistību izpilde.

9.3. Nepārvaramas varas apstākļu iestāšanās gadījumā, Līgumā paredzēto saistību izpildes termiņi tiek pagarināti atbilstoši šo apstākļu darbības laikam. Ja nepārvarama vara ilgst ilgāk par trim nedēļām, Pusēm ir tiesības vienpusēji atkāpties no Līguma.

1. **CITI NOTEIKUMI**

10.1. Līgums stājas spēkā no tā abpusējas parakstīšanas dienas un ir spēkā ne ilgāk kā līdz 2019. gada 31. decembrim vai līdz līguma 2.2. punktā minētās līguma summas sasniegšanai, atkarībā no tā, kurš notikums iestājas ātrāk.

10.2. Viena līgumslēdzēja Puse ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā informē otru līgumslēdzēju pusi par jebkurām izmaiņām saimnieciskajā darbībā, t.sk. par juridiskās adreses vai bankas konta nomaiņu, par reģistrēšanu vai izslēgšanu no Valsts ieņēmumu dienesta ar pievienotās vērtības nodokli apliekamo personu reģistra, kā arī par saimnieciskās darbības apturēšanu, maksātnespējas vai bankrota procedūras uzsākšanu.

10.3. Līgums sagatavots divos eksemplāros, katrs uz 5 (piecām) lapām. Līguma abiem eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks. Viens Līguma eksemplārs glabājas pie Pasūtītāja, otrs – pie Pakalpojuma sniedzēja.

10.4.Līguma pielikumi ir Līguma neatņemama sastāvdaļa.

10.5. Pielikumā:

10.5.1. 1. pielikums „Tehniskā specifikācija”;

10.5.2. 2. pielikums “Tehniskais piedāvājums”;

10.5.3. 3.pielikums “Finanšu piedāvājums”.

|  |  |
| --- | --- |
| **Pasūtītājs:** | **Pakalpojuma sniedzējs:** |
| **Nodarbinātības valsts aģentūra**  K.Valdemāra iela 38 k-1  Rīga, LV-1010  Reģ.nr. 90001634668  Valsts Kase  Kods: TRELLV22  Konts: LV30TREL218045110300B | **SIA „MIRTE”**  Reģ.Nr.40103067133  Kr. Barona iela 5-6, Rīga, LV-1050  Luminor BANK AS  Kods RIKOLV22  Konta Nr.LV87RIKO0002013218019  mirte@mirte.lv |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Evita Simsone |  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |